

GLOSSARY
OF
YORKSHIRE MEDICAL TERMS

This guide was devised by Dr Lis Rodgers, GP and Chair of the Professional Executive Committee to assist European Doctors coming to work in the South Yorkshire area.

Doncaster GPs and their staff contributed to the guide which was collated by Ms Angela Horrocks.

All the words and phrases included in this guide are those that

have been used by patients during consultations and have been included to assist doctors who do not speak English as a first language. Whilst these phrases are in common use locally, readers should be aware that some people may find them offensive, however, demand to view the guide has been high, and for this reason it has been posted on the website.

© Doncaster Primary Care Trust 2006. All rights reserved. Not to be reproduced in whole or in part without the permission of the copyright owner.

Local Term

Translated Term

Ay up
 Badly
 Balls
 Barking
 Barnsley's at home
 Belly ache
 Belly button
 Bins
 Bird
 Bits
 Boggles
 Bollocks
 Bonking
 Boobies
 Boobs

Hello
 Feelingill
 Testicles
 Cough
 Menstruating
 Abdominal pain
 Umbilicus
 Glasses
 Female
 Genitalia
 Nasal discharge
 Testicles
 Intercourse
 Breasts
 Breasts

Bowel action

Faeces

Local Term

Translated Term

Bunged up
 Champion
 Chip
 Chuck up
 Clacker
 Clock
 Club note
 Codger

Constipated
 Feeling very well
 Penis
 Vomiting
 Vulva
 Face
 Sick note
 Old person

Coughing up rubbish
Cracking
Crap
Crap
Dick
Don't talk about the war
Doofer
Dump

Local Term

Eh
Fanny
Feel jiggered
Feel Whammy
Feeling queer
Fisog
Floo
Fluzie
Front bottom
Gipping
Gob
Gob oil
Goolies
Got me friend
Goz
Gripes

Local Term

Gullet
Gut rot
Gutter
Had a show
Head in the toilet
Her indoors
I am on
I've got a visitor
I've got fishdocks

In the dumps
Its mi snatch

Sputum
Good looking/pretty
Not very good
Faeces
Penis
Don't go there
Penis
Faeces

Translated Term

What
Vagina
Lethargic
Weak/general malaise
Off colour/funny
Face
Vagina
Vagina
Vagina
Vomiting
Mouth
Mouth
Testicles
I am menstruating
Saliva
Abdominal pain
Translated Term
Oesophagus
Abdominal pain
Goto
Menstruating or discharge
Vomiting
Wife/Partner
Menstruating
I am menstruating
I have an odiferous vaginal discharge

Depressed
Its my vagina

Jobby
Johnny
Lug holes/lug oils
Mammaries

Local Term

Manky
Mardy
Maungy
Melons
Mince pies
Mitts
My husband/partner is good to me
Nips
Noggin
Number 1
Number 2

Number 3
Nuts
On my Honda
Ol' man
Old fogie

Local Term

Old man
Our lass
Pee
Peffin
Percy
Phlegm
Piggys
Pinky
Piss
Poo
Poorly
Popped his clogs
Privates
Problems down below
Puke
Ring

Faeces
Condom
Ears
Breasts

Translated Term

Infected
Whinging
Moaning person
Breasts
Eyes
Hands
My husband/partner doesn't expect sex
Nipples
Head
Urethra
Vagina

Anus
Testicles
Menstruating
Husband
Old person

Translated Term

Penis
Wife/partner
Urinate
Cough
Penis
Sputum
Toes
Littlefinger
Urine
Faeces
Feelingill
Dead
Genitalia
Genitalia
Vomit
Anus

Local Term

Rotherham are at home
Shagging
Shit
Sixpence
Slavering
Smack
Smidge
Sneck
Snip
Snot
Snoz
Sparrow
Spit
Squits
Squitters
Tabs

Local Term

Tackle
Tad
Tail
The runs
The shits
Thingy
Throwing up
Time of the month
Tits
Todger
Tool
Toot babby is roaring
Tootsies
Trotters
Tummy ache
Tuppence
Local Term
Uncle Sam
Water
Wee-wee
Well, it's a noggling pain

Translated Term

I am menstruating
Intercourse
Faeces
Vagina
Producing sputum
Hit
Small amount
Nose
Vasectomy
Nasal discharge
Nose
Penis
Saliva
Diarrhoea
Diarrhoea
Ears

Translated Term

Testicles
Smallamount
Penis
Diarrhoea
Diarrhoea
Penis
Vomiting
Menstruating
Breasts
Penis
Penis
The baby is crying
Toes
Feet
Abdominal pain
Vagina/Vulva
Translated Term
Penis
Urine
Urine
An unspecific chronic pain

Widgy
Willy
Wind pipe
Winkle

Penis
Penis
Trachea
Penis